

## Bibliographie

Irène V. Spilka

Volume 27, Number 3, septembre 1982

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/004234ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/004234ar>

[See table of contents](#)

### Publisher(s)

Les Presses de l'Université de Montréal

### ISSN

0026-0452 (print)

1492-1421 (digital)

[Explore this journal](#)

### Cite this document

Spilka, I. V. (1982). Bibliographie. *Meta*, 27(3), 331–332.  
<https://doi.org/10.7202/004234ar>

# DOCUMENTATION

---

## ■ BIBLIOGRAPHIE

HUNTSMAN, Jeffrey F. (1980): *Translation Theory: A Comprehensive Bibliography*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, 600 p. (60\$)

## ■ DICTIONNAIRES

ALFARO, R.J. (1982): *Diccionario de anglicismos*, Madrid, Gredos, 3<sup>e</sup> éd.

COROMINAS, J. et J.A. PASCUAL (1980): *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*, Madrid, Gredos, Vol. I A-Ca, 938 p., Vol. II Ce-F, 986 p., Vol. III Ge-Ma, 904 p., Vol. IV Me-Re, 908 p.

DANSK-ENGELSK ORDBOG (1981): (Danish-English Dictionary) Ed. by Vinterberg, Hermann and C.A. Bodelsen, 2 vol. 918 + 928 p., 2<sup>nd</sup> ed. 5<sup>th</sup> issue, Copenhagen, Gyldendalske Boghandel.

DANSK-FRANSK ORDBOG (1977): (Dictionnaire danois-français) par Blinkenberg, Andreas et Paul Høybye, Copenhagen, Erhverv Sökonomisk Forlag, 3<sup>e</sup> éd., 2 vol., 2 082 p.

DICTIONARY OF BAHAMIAN ENGLISH (1982): by John A. Holm and Alison Watt SHILLING, Cold Spring (N.Y.), Lexik House, 256 p. (30\$ USA)

DICTIONARY OF DATA PROCESSING (1982): anglais-allemand-français, par Karl Amkrentz, Cologne, Datakontext. (84\$ USA)

ENGELSK-DANSK ORDBOG (1981): (English Danish Dictionary), Ed. by Kjoerulff Nielsen, B., Copenhagen, Gyldendalske Boghandel, 2<sup>nd</sup> ed., 1 270 p.

PETIT LAROUSSE ILLUSTRÉ (1982): Claude Dubois, rédacteur en chef, Paris, Larousse, 1 906 p.

LAFLEUR, Bruno (1980): *Dictionnaire des locutions idiomatiques*, Berne, Francfort / M., Las Vegas, 669 p. (76 SFr)

MORI, O. (s.d.): *Frases infinitivas preposicionales en la zona significativa: estudio contrastivo español-inglés*, Tübingen, Günther Narr.

MORVAN, Pierre (1981): *Dictionnaire de l'informatique*, «Homme du XX<sup>e</sup> siècle», Paris, Larousse, 352 p. (14\$)

## ■ DOCUMENTATION TECHNIQUE

*Larousse agricole* (1981): sous la direction de Jean-Michel CLEMENT, Paris, Larousse, 1 320 p. (85\$)

*Larousse des minéraux* (1981): sous la direction de Henri Jean SCHUBNEL, Paris, Larousse, 363 p. (57,35\$)

## ■ LANGUE ET LINGUISTIQUE

HIRTLE, Walter (1982): *Number and Triner Space: A Study of Grammatical Number in English*, Sainte-Foy, Presses de l'Université Laval, 144 p. (9,50\$)

SORNIG, Karl (1981): *Lexical Innovation: A Study of Slang, Colloquialisms and Casual Speech*, Amsterdam, John Benjamins, 117 p. (14\$ USA)

SPEARS, Richard A. (1981): *Slang and Euphemisms*, Middle Village (N.Y.), Jonathan David, 480 p. (24,95\$ / 12,95\$ USA)

REY, Alain (1982): *Encyclopédies et Dictionnaires* (Coll. «Que Sais-je?» 2 000), Paris, PUF.

■ TRADUCTION

HERZOG, Reinhart (1981): *Computer in der Übersetzungswissenschaft : Sprachpraktische und terminologische studien*, Frankfurt / Las Vegas, Peter Lang, 272 p.

JOURNEAN, Raoul (1981): *le «Business» de la traduction*, Montréal, Guy Maheux.

LEDERER, M. (1981): *la traduction simultanée, expérience et théorie*, Paris, Lettres modernes.

PAEPKE, Fritz et Philippe FORGET (1981): *Textverstehen und Übersetzen-Ouvertures sur la traduction*, Heidelberg, Julien Gross, 186 p.

■ REVUE DES REVUES

*Langue française* (Sept. 1981): n° 51, La traduction (J.-R. Ladmiraal et H. Meschonnic).

*Langues et Linguistique* (Univ. Laval). Au sommaire des numéros :

4-5 (1978/1979): Paul St-Pierre, «Traduction et idéologie: une première approche»; Roda Roberts, «Les unités de traduction locutionnelle verbe/substantif face à la linguistique générale».

6 (1980): Claude Simard, «Emploi comparé du tiret en anglais et en français».

7 (1981): Jean-Claude Desailliers, «Quelques problèmes liés à l'emploi de l'article zéro en français».

8.1 (1982): G. Mounin, «La notion de prédicat chez les linguistes anglo-saxons entre Bloomfield et Chomsky».

8.2 (1982): J. Darbelnet, «Statut de certains québécoisismes au sein de la francophonie»; P. St-Pierre, «Texte(s) et traduction».

*META, Journal des traducteurs/Translators' Journal. Index cumulatif* (1955-1980), en prép. (automne 1982). Prix spécial avant publication, 12\$.

■ OUVRAGES ET PÉRIODIQUES REÇUS

*C'est-à-dire*, XIII 5 et 6 (1982): Radio-Canada, Comité de linguistique.

*Informations terminologiques* n° 24 (1982). Parlement Européen, Direction de la traduction et de la terminologie. Bureau de terminologie.

*TermNet News, Journal of the International Network for Terminology*, 2/3 (1981).

IRÈNE V. SPILKA